

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/10426
11 December 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцатая сессия
Пункт 88 повестки дня

ВОПРОС О ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД ПОРТУГАЛЬСКИМ
УПРАВЛЕНИЕМ

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: Г-н Руи КВАРТИН-САНТУШ (Португалия)

1. В соответствии с положениями резолюции 3299 (XXIX) от 13 декабря 1974 года, пункт, озаглавленный "Вопрос о территориях, находящихся под португальским господством: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам", был включен Генеральным секретарем в предварительную повестку дня тридцатой сессии (A/10150).
2. На своем 224-м заседании 17 сентября 1975 года Генеральный комитет по предложению представителя Сьерра-Леоне и с учетом относящегося к этому вопросу письма Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 12 марта 1975 года на имя Генерального секретаря (A/10058) постановил рекомендовать включить этот пункт в повестку дня в следующей пересмотренной формулировке: "Вопрос о территориях, находящихся под португальским управлением: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам". На своем 225-м заседании 18 сентября Генеральный комитет также постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее передать этот пункт Четвертому комитету.
3. На своем 2353-м пленарном заседании 19 сентября Генеральная Ассамблея, приняв рекомендации Генерального комитета, включила этот пункт в свою повестку дня (A/10251) и передала его Четвертому комитету для рассмотрения и представления доклада (A/10252).
4. Четвертый комитет рассматривал этот пункт на своих 2178-м, 2180-м, 2184-м-2189-м заседаниях в период со 2 по 11 декабря.

5. На 2178-м заседании 2 декабря докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам внес на рассмотрение главу VIII доклада этого Комитета (A/10023/Add.1), касающуюся этого пункта.

6. В связи с рассмотрением этого пункта Четвертому комитету также были представлены следующие сообщения на имя Генерального секретаря:

а) письма Португалии от 22, 23, 25 и 27 августа, 30 сентября и 9, 10, 28 и 30 ноября 1975 года (A/10208, A/10209-S/11813, A/10212, A/10214, A/10277, A/C.4/802, A/C.4/803, A/10402-S/11887, A/10403-S/11890);

б) письмо Мозамбика от 2 декабря 1975 года (A/C.4/807);

с) письмо Индонезии от 4 декабря 1975 года (A/C.4/808 и Corr.1).

7. На своем 2185-м заседании 8 декабря Четвертый комитет по предложению представителя Объединенной Республики Танзания и после выступления Председателя с заявлением о связанных с этим административных и финансовых последствиях постановил, что заявление, сделанное представителем Португалии на том заседании, должно быть воспроизведено *in extenso* в отчете.

8. На 2180-м заседании 3 декабря представитель Малайзии внес проект резолюции о Тиморе (A/C.4/L.1125), авторами которого в конечном итоге стали следующие государства-члены: Австралия, Индонезия, Малайзия, Новая Зеландия, Папуа-Новая Гвинея, Таиланд, Фиджи, Филиппины и Япония. Проект резолюции имел следующее содержание:

"Генеральная Ассамблея,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса о Тиморе,

рассмотрев письмо поверенного в делах Постоянного представительства Португалии при Организации Объединенных Наций от 30 ноября 1975 года,

заслушав заявление представителя Португалии как управляющей державы в отношении событий в Португальском Тиморе и осуществления в отношении этой территории соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о

предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, а также положений ее резолюции 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

учитывая ответственность управляющей державы за осуществление всех усилий по созданию условий, которые позволят народу Португальского Тимора свободно осуществить свое право на самоопределение, свободу и независимость и определить свой будущий политический статус в соответствии с принципами Устава и Декларации в условиях мира и порядка,

принимая к сведению положительную позицию управляющей державы при осуществлении ею всех усилий в целях достижения решения мирными средствами путем переговоров между правительством Португалии и политическими партиями, представляющими народ Португальского Тимора,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Португальского Тимора на самоопределение, свободу и независимость и на определение своего будущего политического статуса в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. призывает политические партии Португальского Тимора положительно откликнуться на усилия управляющей державы по изысканию мирного решения путем переговоров между ними и правительством Португалии;

3. выражает надежду, что переговоры положат конец политическим раздорам в этой территории и приведут к организованному осуществлению права на самоопределение народом Португальского Тимора;

4. просит правительство Португалии продолжать сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и предложить Комитету направить выездную миссию в эту территорию в самое ближайшее время".

/...

9. На 2184-м заседании 5 декабря представитель Индии представил поправку (A/C.4/L.1129) к проекту резолюции, в соответствии с которой:

а) пятый пункт преамбулы, в котором говорилось:

"принимая к сведению положительную позицию управляющей державы при осуществлении ею всех усилий в целях достижения решения мирными средствами путем переговоров между правительством Португалии и политическими партиями, представляющими народ Португальского Тимора",

будет опущен;

б) в качестве пункта 2 постановляющей части будет вставлен следующий новый пункт:

"2. призывает управляющую державу продолжать прилагать все усилия в целях достижения решения мирными средствами путем переговоров между правительством Португалии и политическими партиями, представляющими народ Португальского Тимора";

а нумерация пунктов 2-4 постановляющей части будет изменена на пункты 3-5.

10. На 2185-м заседании 8 декабря Председатель обратил внимание на пересмотренный текст (A/C.4/L.1125/Rev.1) проекта резолюции A/C.4/L.1125. Пересмотренный проект резолюции, в который была также включена упомянутая в пункте 9 выше поправка, представленная Индией (A/C.4/L.1129), имел следующее содержание:

"Генеральная Ассамблея,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса о Тиморе,

заслушав заявление представителя Португалии как управляющей державы в отношении событий в Португальском Тиморе и осуществления в отношении этой территории соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, а также положений резолюции 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

принимая к сведению недавние события в Португальском Тиморе,

учитывая ответственность управляющей державы за осуществление всех усилий по созданию условий, которые позволят народу Португальского Тимора свободно осуществить свое право на самоопределение, свободу и независимость и определить свой будущий политический статус в соответствии с принципами Устава и Декларации в условиях мира и порядка,

вновь подтверждая, что всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

1. призывает все государства уважать неотъемлемое право народа Португальского Тимора на самоопределение, свободу и независимость и на определение своего политического статуса в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. призывает управляющую державу продолжать прилагать все усилия в целях достижения решения мирными средствами путем переговоров между правительством Португалии и политическими партиями, представляющими народ Португальского Тимора;

3. призывает все партии Португальского Тимора положительно откликнуться на усилия по изысканию мирного решения путем переговоров между ними и правительством Португалии в надежде на то, что такие переговоры положат конец раздорам в этой территории и приведут к организованному осуществлению права на самоопределение народом Португальского Тимора;

4. просит правительство Португалии продолжать сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и предлагает Комитету направить в эту территорию в самое ближайшее время миссию для установления фактов в консультации с политическими партиями и правительством Португалии".

11. В тот же день Гвинея-Бисау представила поправки (A/C.4/L.1130) к пересмотренному проекту резолюции A/C.4/L.1125/Rev.1, в соответствии с которыми необходимо:

а) добавить следующий новый пункт в качестве первого пункта преамбулы:

"признавая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,";

- b) опустить бывший третий пункт преамбулы;
- c) заменить бывший пятый пункт преамбулы следующим текстом:

"учитывая, что все государства должны в соответствии с пунктом 4 статьи 2 Устава воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или национальной независимости любого государства и от совершения любых действий, несовместимых с целями и принципами Устава,";

- d) добавить следующий новый пункт в качестве шестого пункта преамбулы:

"будучи глубоко озабочена взрывоопасным положением, создавшимся в результате актов агрессии, которые, как сообщалось, были совершены правительством Индонезии против народа Португальского Тимора,";

- e) добавить следующие новые пункты в качестве пунктов 4-7 постановляющей части:

"4. решительно осуждает политику правительства Индонезии за его незаконное вмешательство во внутренние дела Португальского Тимора и за неоднократные акты агрессии, совершаемые его вооруженными силами против народа Португальского Тимора;

5. требует, чтобы правительство Индонезии немедленно прекратило дальнейшее нарушение суверенитета и территориальной целостности Португальского Тимора и воздерживалось от всех актов агрессии против народа территории, прекратив эти акты и немедленно выведя свои вооруженные силы с территории Португальского Тимора;

6. обращает внимание Совета Безопасности в соответствии с пунктом 3 статьи 11 Устава Организации Объединенных Наций на критическую ситуацию, являющуюся результатом вмешательства и актов вооруженной агрессии правительства Индонезии против народа и территории Португальского Тимора, и на неотложную необходимость принятия в первоочередном порядке всех эффективных мер, направленных на защиту территориальной целостности Португальского Тимора;

7. призывает все государства уважать единство и территориальную целостность Португальского Тимора;"

- f) перенумеровать бывший пункт 4 постановляющей части в пункт 8.

12. На 2186-м заседании 9 декабря Председатель обратил внимание на пересмотренный проект резолюции о Тиморе (A/C.4/L.1131), авторами которого в конечном итоге выступили следующие государства-члены: Алжир, Гайана, Куба, Сенегал, Сьерра-Леоне и Тринидад и Тобаго. Текст проекта резолюции имел следующее содержание:

"Генеральная Ассамблея,

признавая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса о Тиморе,

заслушав заявления представителей Португалии как управляющей державы о событиях в Португальском Тиморе и об осуществлении в отношении этой территории соответствующих положений Устава и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также положений ее резолюции 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

учитывая ответственность управляющей державы за осуществление всех усилий по созданию условий, которые позволят народу Португальского Тимора свободно осуществить свое право на самоопределение, свободу и независимость и определить свой будущий политический статус в соответствии с принципами Устава и Декларации в условиях мира и порядка,

учитывая, что все государства должны в соответствии с пунктом 4 статьи 2 Устава воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или национальной независимости любого государства и от совершения любых действий, несовместимых с целями и принципами Устава,

/...

будучи глубоко озабочена критическим положением, создавшимся в результате военной интервенции вооруженных сил Индонезии в Португальском Тиморе,

1. призывает все государства уважать неотъемлемое право народа Португальского Тимора на самоопределение, свободу и независимость и на определение своего будущего политического статуса в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. призывает управляющую державу продолжать прилагать все усилия в целях достижения решения мирными средствами путем переговоров между правительством Португалии и политическими партиями, представляющими народ Португальского Тимора;

3. призывает все партии Португальского Тимора положительно откликнуться на усилия по изысканию мирного решения путем переговоров между ними и правительством Португалии в надежде на то, что такие переговоры положат конец раздорам в этой территории и приведут к организованному осуществлению права на самоопределение народом Португальского Тимора;

/...

4. глубоко сожалеет по поводу военной интервенции вооруженных сил Индонезии в Португальском Тиморе;

5. призывает правительство Индонезии воздерживаться от дальнейшего нарушения территориальной целостности Португальского Тимора и незамедлительно вывести свои вооруженные силы из этой территории, для того чтобы позволить народу территории свободно осуществить свое право на самоопределение и независимость;

6. обращает внимание Совета Безопасности в соответствии с пунктом 3 статьи II Устава на критическую ситуацию в территории Португальский Тимор и рекомендует ему принять срочные меры для защиты территориальной целостности Португальского Тимора и неотъемлемого права его народа на самоопределение;

7. призывает все государства уважать единство и территориальную целостность Португальского Тимора;

8. просит правительство Португалии продолжать сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и предлагает Комитету направить в эту территорию в самое ближайшее время миссию по установлению фактов в консультации с политическими партиями Португальского Тимора и правительством Португалии".

I3. На том же заседании авторы сняли пересмотренный проект резолюции A/C.4/L.1125/Rev.1 (см. пункт I0 выше).

I4. На 2187-м заседании I0 декабря представитель Индии представил проект резолюции о Тиморе (A/C.4/L.1132), авторами которого в конечном итоге стали следующие государства-члены: Индия, Иран, Малайзия, Саудовская Аравия, Таиланд, Филиппины и Япония. Проект резолюции гласит:

"Генеральная Ассамблея,

признавая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции I5I4 (XV) от 14 декабря 1960 года,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса о Тиморе,

/...

заслушав заявления представителей Португалии как управляющей державы о событиях в Португальском Тиморе и об осуществлении в отношении этой территории соответствующих положений Устава и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также положений ее резолюции 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая с озабоченностью обстоятельства, которые привели к недавним событиям в Португальском Тиморе,

принимая также к сведению заявления представителя Индонезии в Четвертом комитете, в частности, о праве народа Португальского Тимора на самоопределение в соответствии с принципами Устава и Декларации в условиях мира и порядка,

1. призывает все государства уважать неотъемлемое право народа Португальского Тимора на самоопределение, свободу и независимость и на определение своего будущего политического статуса в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. принимает к сведению, что согласно точкам зрения, выраженным политическими партиями Португальского Тимора, у народа нет единого мнения относительно своего будущего политического статуса;

3. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в самое ближайшее время направить в эту территорию миссию по установлению фактов и представить свои рекомендации относительно процедур и договоренностей для свободного осуществления права народа Португальского Тимора на самоопределение;

4. призывает все государства воздерживаться от любых действий, которые могли бы нанести ущерб свободному осуществлению народом Португальского Тимора своего права на самоопределение".

15. На том же заседании представитель Таиланда внес поправки (A/C.4/L.II33) к проекту резолюции A/C.4/L.II31 (см. пункт 12 выше), в соответствии с которыми:

а) пункт 2 постановляющей части заменяется следующим текстом:

"2. призывают управляющую державу в тесной консультации с соседними странами, в частности с Индонезией, продолжать прилагать все усилия в целях достижения решения мирными средствами путем переговоров между правительством Португалии и политическими партиями, представляющими народ Португальского Тимора";

б) следующий новый пункт добавляется в качестве пункта 3 постановляющей части:

"3. принимает во внимание тот факт, что согласно мнениям, выраженным политическими партиями Португальского Тимора, взгляды населения на свой будущий политический статус расходятся";

и изменяется нумерация бывших пунктов 3-8 постановляющей части на пункты 4-9.

16. На том же заседании представитель Мавритании также внес поправки (A/C.4/L.1134) к проекту резолюции A/C.4/L.1131, в соответствии с которыми:

а) в качестве четвертого пункта преамбулы вводится новый следующий пункт:

"принимая к сведению заявления представителя Индонезии в Четвертом комитете, касающиеся, в частности, права народа Португальского Тимора на самоопределение в соответствии с Уставом и Декларацией в условиях мира и порядка";

б) последний пункт преамбулы заменяется следующим текстом:

"с беспокойством принимая во внимание обстоятельства, которые привели к недавним событиям, происшедшим в Португальском Тиморе".

17. На том же заседании представитель Португалии в соответствии с правилом 117 правил процедуры Генеральной Ассамблеи предложил прекратить прения по обсуждаемому пункту.

18. На том же заседании Четвертый комитет в результате проведения голосования, заносимого в отчеты о заседаниях, отклонил 57 голосами против 12, при 53 воздержавшихся предложение представителя Барбадоса отложить в соответствии с правилом 116 правил процедуры Генеральной Ассамблеи обсуждение этого пункта. Результаты голосования являлись следующими:

Голосовали за:

Барбадос, Индонезия, Иран, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Марокко, Саудовская Аравия, Таиланд, Тунис, Филиппины, Чили, Япония.

Голосовали
против:

Албания, Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Ботсвана, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Греция, Замбия, Индия, Исландия, Кипр, Китай, Конго, Куба, Лаос, Лесото, Мадагаскар, Малави, Мали, Мозамбик, Монголия, Нигер, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Свазиленд, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Чад, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Югославия.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бирма, Бразилия, Бутан, Верхняя Вольта, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Израиль, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Малайзия, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Сальвадор, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Турция, Уругвай, Федеративная Республика Германия, Финляндия, Франция, Эквадор, Эфиопия, Ямайка.

19. На том же заседании Четвертый комитет принял 49 голосами против 21 при 34 воздержавшихся предложение представителя Канады отложить в соответствии с правилом 118 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заседание на следующий день.

20. В тот же день Саудовская Аравия внесла поправки (A/C.4/L.1135 и Add.1 к проекту резолюции A/C.4/L.1131, в соответствии с которыми:

а) третий и четвертый пункты преамбулы заменятся следующим текстом:

"заслушав заявления представителей Португалии и Индонезии о событиях в Португальском Тиморе и об осуществлении в отношении этой территории соответствующих положений Устава и Декларации, а также положений ее резолюции 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая, что Португалия, бывшая управляющая держава, более не в состоянии выполнять ответственность по созданию условий, которые позволят народу Португальского Тимора свободно осуществить свое право на самоопределение, свободу и независимость и определить свой будущий политический статус в соответствии с принципами Устава и Декларацией в условиях мира и порядка,";

б) последний пункт преамбулы заменяется следующим текстом:

"отмечая критическое положение, создавшееся на Тиморе в результате значительного сокращения присутствия португальских властей или даже полного их ухода, что может привести к анархии среди населения Тимора,";

с) пункты 2-6 постановляющей части заменяются следующим текстом:

"2. призывает бывшую управляющую державу сотрудничать с миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов, упоминаемой в пункте 8 ниже, с целью выявления желаний народа, находившегося под португальским управлением;

3. призывает все партии Португальского Тимора положительно откликнуться на усилия по изысканию мирного решения, осуществляя сотрудничество с миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов, в надежде на то, что такое сотрудничество положит конец раздорам в этой территории и приведет к осуществлению желаний народа Португальского Тимора;

4. призывает все крупные державы этого района воздерживаться от подрывной деятельности и всех форм тайной интервенции в Португальском Тиморе и, тем самым, облегчить работу миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов;

5. призывает правительство Индонезии сотрудничать с миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов, с тем чтобы позволить народу территории свободно осуществить свое право на самоопределение;

6. обращает внимание Совета Безопасности на этот вопрос на тот случай, если обстановка в Португальском Тиморе станет настолько критической, что это поставит под угрозу мир и безопасность этого района;"

21. В тот же день Филиппины внесли поправки (A/C.4/L.1136) к проекту резолюции A/C.4/L.1131, в соответствии с которыми пункты 4 и 5 постановляющей части заменяются следующим новым пунктом 4 постановляющей части:

"4. призывает все государства уважать неотъемлемое право народа Португальского Тимора на самоопределение согласно соответствующим положениям Устава и резолюций 1514 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи;"

и изменяется нумерация бывших пунктов 6-8 на пункты 5-7.

22. На своем 2188-м заседании 11 декабря Четвертый комитет во исполнение предложения, сделанного представителем Португалии на 2187-м заседании, постановил без возражений прекратить прения по обсуждаемому пункту.

23. На этом же заседании 11 декабря после заявления секретаря Комитета в соответствии с положениями правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи об административных и финансовых последствиях проектов резолюций A/C.4/L.1131 и A/C.4/L.1132 Четвертый комитет принял решение по находящимся на его рассмотрении предложениям, как это указано в пунктах 24-31 ниже. В ходе голосования представитель Саудовской Аравии снял свои поправки (A/C.4/L.1135/Add.1) к проекту резолюции A/C.4/L.1131 (см. пункт 20с выше). Соавторы проекта резолюции A/C.4/L.1132 (см. пункт 14 выше) также сняли свой текст.

24. Поправка Саудовской Аравии (A/C.4/L.1135/Add.1) к третьему и четвертому пунктам преамбулы проекта резолюции A/C.4/L.1131 (см. пункт 20а выше) была отклонена при поименном голосовании 47 голосами против 22 при 48 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бахрейн, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Иран, Катар, Колумбия, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Малайзия, Марокко, Оман, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Турция, Фиджи, Филиппины, Чили, Япония.

Голосовали
против:

Албания, Алжир, Багамские острова, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Греция, Исландия, Кипр, Китай, Коморские острова, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Мали, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Португалия, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Чад, Швеция, Шри Ланка, Эфиопия, Ямайка.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Бразилия, Бутан, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Дания, Демократический Йемен, Заир, Израиль, Ирак, Ирландия, Италия, Канада, Кувейт, Лаос, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Руанда, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Федеративная Республика Германия, Финляндия, Франция, Чехословакия, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Югославия.

25. Поправка Мавритании (A/C.4/L.1134), в которой предлагался новый пункт преамбулы для его включения в проект резолюции A/C.4/L.1131 (см. пункт 16а выше), был отклонен при поименном голосовании

/...

41 голосом против 29 при 47 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Иран, Исландия, Канада, Катар, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Малайзия, Марокко, Мексика, Никарагуа, Новая Зеландия, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Турция, Фиджи, Филиппины, Чили, Япония.

Голосовали
против:

Албания, Алжир, Багамские острова, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Венесуэла, Верхняя Вольты, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Греция, Кипр, Китай, Коморские острова, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Мали, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Португалия, Сальвадор, Свазиленд, Сечегал, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Чад, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Ямайка.

Воздержались:

Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Бразилия, Бутан, Венгрия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Дания, Демократический Йемен, Заир, Израиль, Ирак, Ирландия, Италия, Колумбия, Кувейт, Лаос, Монголия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Польша, Руанда, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Федеративная Республика Германия, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эквадор, Югославия.

26. Поправка Саудовской Аравии (А/С.4/L.1135) к последнему пункту преамбулы проекта резолюции А/С.4/L.1131 (см. пункт 20b выше) была отклонена при поименном голосовании 48 голосами против 19 при 51 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

/...

Голосовали за: Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Иран, Катар, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Малайзия, Марокко, Оман, Саудовская Аравия, Таиланд, Тунис, Турция, Фиджи, Филиппины, Чили, Япония.

Голосовали
против:

Албания, Алжир, Багамские острова, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Греция, Демократический Йемен, Замбия, Исландия, Кипр, Китай, Коморские острова, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Мали, Мексика, Мозамбик, Непал, Объединенная Республика Танзания, Португалия, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Чад, Швеция, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Ямайка.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Дания, Заир, Израиль, Ирак, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Кувейт, Лаос, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Руанда, Румыния, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Федеративная Республика Германия, Финляндия, Франция, Чехословакия, Эквадор, Югославия.

/...

27. Поправка Мавритании (А/С.4/L.II34) к последнему пункту преамбулы проекта резолюции А/С.4/L.II31 (см. пункт 16b выше) была отклонена после поименного голосования 46 голосами против 20 при 52 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Иран, Катар, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Малайзия, Марокко, Мексика, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Таиланд, Тунис, Турция, Филиппины, Чили, Япония.

Голосовали
против:

Албания, Алжир, Багамские острова, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Греция, Замбия, Исландия, Кипр, Китай, Коморские острова, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Мали, Мозамбик, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Португалия, Свазиленд, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Фиджи, Чад, Швеция, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Ямайка.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Бразилия, Бутан, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Дания, Демократический Йемен, Заир, Израиль, Ирак, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Кувейт, Лаос, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Федеративная Республика Германия, Финляндия, Франция, Чехословакия, Эквадор, Югославия.

28. Поправка Таиланда (А/С.4/L.II33) к пункту 2 постановляющей части проекта резолюции А/С.4/L.II31 (см. пункт 15a выше) была отклонена после поименного голосования 38 голосами против 28 при 52 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

/...

Голосовали за: Австрия, Афганистан, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Иран, Канада, Катар, Колумбия, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Малайзия, Марокко, Мексика, Новая Зеландия, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Турция, Фиджи, Филиппины, Чили, Япония.

Голосовали против: Албания, Алжир, Багамские острова, Барбадос, Бенин, Ботсвана, Венесуэла, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Греция, Демократический Йемен, Замбия, Кипр, Китай, Коморские острова, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Малави, Мали, Мозамбик, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Португалия, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уганда, Чад, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

Воздержались: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Бразилия, Бутан, Венгрия, Верхняя Вольта, Габон, Германская Демократическая Республика, Дания, Заир, Израиль, Ирак, Ирландия, Исландия, Италия, Кувейт, Лаос, Мадагаскар, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Польша, Руанда, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Федеративная Республика Германия, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

29. Поправка Таиланда (А/С.4/Л.ІІ33) к оперативной части проекта резолюции А/С.4/Л.ІІ3І (см. пункт 15b выше) была отклонена 38 головами против 24 при 39 воздержавшихся.

30. Поправки Филиппин (А/С.4/Л.ІІ36) к постановляющей части проекта резолюции А/С.4/Л.ІІ3І (см. пункт 2І выше) были отклонены 50 головами против 2І при 48 воздержавшихся.

/...

31. Четвертый комитет принял проект резолюции A/C.4/L.II.31 после поименного голосования 69 голосами против 11 при 38 воздержавшихся (см. пункт 32 ниже). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Албания, Алжир, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Греция, Демократический Йемен, Замбия, Исландия, Кипр, Китай, Коморские острова, Конго, Куба, Кувейт, Лаос, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Чад, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против: Бенин, Индия, Индонезия, Иран, Мавритания, Малайзия, Марокко, Саудовская Аравия, Таиланд, Филиппины, Япония.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Бельгия, Бирма, Дания, Египет, Заир, Израиль, Иордания, Ирак, Ирландия, Италия, Канада, Катар, Колумбия, Ливийская Арабская Республика, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Уругвай, Федеративная Республика Германия, Финляндия, Франция, Чили, Югославия.

/...

РЕКОМЕНДАЦИЯ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

32. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Вопрос о Тиморе

Генеральная Ассамблея,

признавая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса о Тиморе 1/

заслушав заявления представителей Португалии как управляющей державы 2/ о событиях в Португальском Тиморе и об осуществлении в отношении этой территории соответствующих положений Устава и Декларации, а также положений ее резолюции 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

учитывая ответственность управляющей державы за осуществление всех усилий по созданию условий, которые позволят народу Португальского Тимора свободно осуществить свое право на самоопределение, свободу и независимость и определить свой будущий политический статус в соответствии с принципами Устава и Декларации, в условиях мира и порядка,

учитывая, что все государства должны в соответствии с пунктом 4 статьи 2 Устава воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или национальной независимости любого государства и от совершения любых действий, несовместимых с целями и принципами Устава,

будучи глубоко озабочена критическим положением, создавшимся в результате военной интервенции вооруженных сил Индонезии в Португальском Тиморе,

1/ A/10023/Add.1, глава VIII.

2/ A/C.4/SR.2178, 2184 и 2185.

1. призывает все государства уважать неотъемлемое право народа Португальского Тимора на самоопределение, свободу и независимость и на определение своего будущего политического статуса в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. призывает управляющую державу продолжать прилагать все усилия в целях достижения решения мирными средствами путем переговоров между правительством Португалии и политическими партиями, представляющими народ Португальского Тимора;

3. призывает все партии Португальского Тимора положительно откликнуться на усилия по изысканию мирного решения путем переговоров между ними и правительством Португалии в надежде на то, что такие переговоры полагат конец раздорам в этой территории и приведут к организованному осуществлению права на самоопределение народом Португальского Тимора;

4. глубоко сожалеет по поводу военной интервенции вооруженных сил Индонезии в Португальском Тиморе;

5. призывает правительство Индонезии воздерживаться от дальнейшего нарушения территориальной целостности Португальского Тимора и незамедлительно вывести свои вооруженные силы из этой территории, для того чтобы позволить народу территории свободно осуществить свое право на самоопределение и независимость;

6. обращает внимание Совета Безопасности в соответствии с пунктом 3 статьи 11 Устава на критическую ситуацию в территории Португальский Тимор и рекомендует ему принять срочные меры для защиты территориальной целостности Португальского Тимора и неотъемлемого права его народа на самоопределение;

7. призывает все государства уважать единство и территориальную целостность Португальского Тимора;

8. просит правительство Португалии продолжать сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и предлагает Комитету направить в эту территорию в самое ближайшее время миссию по установлению фактов в консультации с политическими партиями Португальского Тимора и правительством Португалии.